

в АО МС Банк Рус,  
117485, г. Москва, улица Обручева,  
дом 30/1, строение 2

to JSC MC Bank Rus,  
Bl.30/1, block 2, Obrucheve Street,  
Moscow, Russia, 117485

## ИНФОРМАЦИОННЫЕ СВЕДЕНИЯ КЛИЕНТА - ФИЗИЧЕСКОГО ЛИЦА С САМОСТОЯТЕЛЬНЫМ ЗАЯВЛЕНИЕМ О НАЛИЧИИ ПРИЗНАКОВ ЛИЦА СО СТАТУСОМ США

### INFORMATIONAL DATA OF THE CUSTOMER – INDIVIDUAL WITH PERSONAL STATEMENT REGARDING THE INDICATIONS OF A U.S. RESIDENT STATUS

1.	<i>Статус гражданина или резидента (владельца вида на жительство) США/</i> Designation of the account holder as a U.S. citizen or resident,	<i>Да/Yes</i> <input type="checkbox"/>	<i>Нет/No</i> <input type="checkbox"/>
2.	<i>Место рождения США /a U.S. place of birth,</i>	<i>Да/Yes</i> <input type="checkbox"/>	<i>Нет/No</i> <input type="checkbox"/>
3.	<i>Фактический адрес проживания или почтовый адрес (в т.ч. абонентский почтовый ящик) находится на территории США/ A current U.S. residence address or U.S. mailing address (including a U.S. post office box),</i>	<i>Да/Yes</i> <input type="checkbox"/>	<i>Нет/No</i> <input type="checkbox"/>
4.	<i>Один из действующих телефонных номеров (или единственный)- телефонный номер, зарегистрированный в США/A current U.S. telephone number (regardless of whether such number is the only telephone number associated with the account holder),</i>	<i>Да/Yes</i> <input type="checkbox"/>	<i>Нет/No</i> <input type="checkbox"/>
5.	<i>Действующие инструкции на осуществление регулярного перевода средств на счет, открытый в США / Standing instructions to pay amounts from the account to an account maintained in the United States,</i>	<i>Да/Yes</i> <input type="checkbox"/>	<i>Нет/No</i> <input type="checkbox"/>
6.	<i>Выдана доверенность или иной документ, удостоверяющий право подписи на имя лица, имеющего адрес в США/ A current power of attorney or signatory authority granted to a person with a U.S. address,</i>	<i>Да/Yes</i> <input type="checkbox"/>	<i>Нет/No</i> <input type="checkbox"/>
7.	<i>Адрес «для передачи почтовых отправлений» или адрес «до востребования» на территории США/ An “in-care-of” address or a “hold mail” address that is the sole address for the account holder.</i>	<i>Да/Yes</i> <input type="checkbox"/>	<i>Нет/No</i> <input type="checkbox"/>

В случае изменения сведений, предоставленных в рамках вышеуказанных пунктов, я обязуюсь предоставить обновленную информацию в АО МС Банк Рус не позднее 30 календарных дней с момента изменения сведений.

I hereby undertake to provide the updated information to JSC MC Bank Rus within 30 (Thirty) calendar days following the effective date of any changes to or in the data supplied in accordance with provisions set forth hereinabove.

В соответствии с Федеральным законом № 173-ФЗ от 28 июня 2014 «Об особенностях осуществления финансовых операций с иностранными гражданами и юридическими лицами, о внесении изменений в Кодекс Российской Федерации об Административный правонарушениях и признании утратившими силу отдельных положений законодательных актов Российской Федерации, в случае подтверждения статуса иностранного налогоплательщика<sup>1</sup>, Я даю согласие Банку на обработку моих Персональных данных(\*) с целью их передачи уполномоченным

<sup>1</sup> Под иностранным налоговым плательщиком подразумевается налоговый плательщик США/ A “foreign taxpayer” shall mean a “U.S. taxpayer”

# MC Bank Rus

a subsidiary of Mitsubishi Corporation

органам Российской Федерации, а также с целью их трансграничной передачи иностранному налоговому органу, включая Налоговую службу США и (или) иностранным налоговым агентам, уполномоченным иностранным налоговым органом на удержание иностранных налогов и сборов на условиях, в порядке и объеме определенных законодательством Российской Федерации.

Pursuant to Federal Law No. 173-FZ dated 28.06.2014 – “On Specifics of Conducting Financial Transactions with Foreign Nationals and Legal Entities; on Amendments to the Administrative Offences Code of the Russian Federation and Invalidation of Certain Provisions of Legislative Acts of the Russian Federation in the Event of Confirmation of the Status of a Foreign Taxpayer”<sup>1</sup>, I hereby authorize the Bank to process my Personal Data(\*) for forwarding of the same to the competent authorities of the Russian Federation, and for purposes of transboundary provision thereof to the foreign tax authorities, including the Internal Revenue Service of the United States of America and/or to foreign tax agents and competent foreign tax authorities for deduction of foreign taxes and charges in accordance with terms, conditions and procedures and in the amounts envisaged by applicable laws of the Russian Federation.

(\*)Персональные данные - (i) сведения, содержащиеся в настоящем документе; (ii) сведения, содержащиеся в формах отчетности, утверждаемых иностранным налоговым органом (в том числе, формами W-9, W-8BEN, W-8IMY и W-8ECI, утвержденными Налоговой службой США, включая, но не ограничиваясь данными об имени, адресе места жительства, идентификационном номере налогоплательщика/TIN другая персональная информация, предусмотренная формами W-9, W-8BEN, W-8IMY и W-8ECI, номере счета/счетах в Банке, балансе счета/счетов, и информацией об операциях по счету/счетам; (iii) иные сведения о клиенте, которые могут быть запрошены иностранным налоговым органом в соответствии с иностранным законодательством и/или/ уполномоченным органом Российской Федерации в соответствии с законодательством Российской Федерации.

(\*) For purposes herein, the term “Personal Data” shall mean – (i) the data contained in this document; (ii) data in the report forms approved by the foreign tax authority (including W-9, W-8BEN, W-8IMY and W-8ECI approved by the Internal Revenue Service of the United States of America), including but not limited to the name, residence address, taxpayer’s identification number/TIN and any other personal data envisaged by form W-9, W-8BEN, W-8IMY and W-8ECI, number(-s) of the account(-s) in the Bank, balance(-s) and information regarding the transactions on the said account(-s); (iii) other data regarding the customer which the foreign tax authority may request in accordance with applicable foreign laws and/or by the competent authority of the Russian Federation in accordance with applicable laws of the Russian Federation.

Настоящее согласие предоставляется Банку на совершение с Персональными данными следующих действий: передача (в том числе трансграничная), сбор, запись, систематизация, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), извлечение, использование, обезличивание, блокирование, удаление, уничтожение.

By giving this consent, I authorize the Bank to hand over (including across the borders), gather, record, collate, accumulate, file, update (modify, amend), retrieve, use, impersonalize, block, delete and destroy my Personal Data as the case may be.

Указанные действия Банк, как оператор персональных данных, вправе осуществлять как с использованием средств автоматизации, так и без использования таких средств.

As a personal data operator, the Bank may conduct the activities mentioned hereinabove with or without operation of any automation equipment.

Настоящее согласие дается на весь срок, необходимый для достижения установленных в настоящем согласии целей, и может быть отозвано путем направления мною соответствующего письменного уведомления в адрес Банка любым способом, позволяющим подтвердить факт его получения Банком.

This consent shall be effective for the entire period that may be necessary for the accomplishment of goals and objectives set forth herein and may be revoked by my written notice to the Bank, communicated in any manner allowing the establish the reception thereof by the Bank.

Подпись \_\_\_\_\_ / (ФИО полностью) / \_\_\_\_\_ /

Signature \_\_\_\_\_ / (Full name) / \_\_\_\_\_ /

Дата заполнения « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_

Filled out on \_\_\_\_\_, 20 \_\_\_\_

АО MC Банк Рус

ул. Обручева, д. 30/1 стр.2, Москва, 117485, Россия  
Тел. +7 (495) 287-04-80  
www.mcbankrus.ru  
ОГРН 1027739094250 ИНН 7744001105 КПП 997950001